

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ И РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О УЧЕШЋУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ У ПРОГРАМУ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ „ЦАРИНА” О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ЦАРИНА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Европске уније и Републике Србије о учешћу Републике Србије у програму Европске уније „Царина” о сарадњи у области царина, потписан у Бриселу, 5. јуна 2023. године, односно у Београду, 19. јуна 2023. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Европске уније и Републике Србије о учешћу Републике Србије у програму Европске уније „Царина” о сарадњи у области царина, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

AGREEMENT

between the European Union and the Republic of Serbia on the participation of the Republic of Serbia in 'Customs', the Union programme for cooperation in the field of customs

The European Commission (hereinafter referred to as 'the Commission') on behalf of the European Union,

on the one part,

and

the Government of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as 'Serbia'), on the other part,

hereinafter referred to as 'the Parties'

WHEREAS the Framework Agreement between the European Community and Serbia and Montenegro on the General Principles for the participation of Serbia and Montenegro in Community Programmes¹ stipulates that the specific terms and conditions regarding the participation of Serbia in each particular programme, in particular the financial contribution payable, are to be determined by agreement, in the form of a Memorandum of Understanding, between the Commission, and the competent authorities of Serbia;

WHEREAS the Customs Programme was established by Regulation (EU) 2021/444² of the European Parliament and of the Council;

WHEREAS the specific terms and conditions of the association should be determined by an international agreement between the Union and the associated country;

WHEREAS pursuant to Article 5 points (a) and (b) of the first subparagraph of Regulation (EU) 2021/444, acceding countries, candidate countries and potential candidates and European Neighbourhood Policy countries may participate in accordance with the general principles and general terms and conditions for the participation of those countries in Union programmes established in the respective framework agreements and Association Council decisions, or in similar agreements, and in accordance with the specific conditions laid down in agreements between the Union and those countries;

RECOGNISING the general principles as set out in Regulation (EU) 2021/444 of the European Parliament and of the Council;

ACKNOWLEDGING the objectives of the Customs Programme to support the customs union and customs authorities working together and acting as one to protect the

¹ OJ L 192, 22.7.2005, p.29

² OJ L 87, 15.3.2021, p.1-16

financial and economic interests of the Union and its Member States, to ensure security and safety within the Union and to protect the Union from unfair and illegal trade, while facilitating legitimate business activity;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the association

Serbia shall participate as associated country and contribute to the following parts of the Customs programme, referred to in Regulation (EU) 2021/444 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2021:

- a) the activities specified in point (a), (b), (d), and (e) of the first subparagraph of paragraph (3) of Article 7 of the Regulation 2021/444, unless, considering the nature or content of the activity, the participation of Serbia is not appropriate;
- b) provided that the relevant legal requirements are in place, participation in the IT capacity building activities as specified in point (c), of the first subparagraph of paragraph (3), and paragraphs (4) and (5) of Article 7 of Regulation (EU) 2021/444. The participation in the activities shall begin on a date agreed by both parties.

Article 2

Terms and conditions with respect to participation in the Customs programme

1. Serbia shall participate in the activities of the Customs programme in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement between the European Community and Serbia and Montenegro on the General Principles for the participation of Serbia and Montenegro in Community Programmes, and under the terms and conditions set forth in this Agreement, in the legal acts referred to in Article 1 of this Agreement, as well as in any other rules pertaining to the implementation of the Customs Programme, in their most up to date versions.
2. Unless otherwise provided for in the terms and conditions referred to in paragraph 1 of this Article, legal entities established in Serbia may participate in actions of the Customs programme under conditions equivalent to those applicable to legal entities established in the Union, including respect for EU restrictive measures³.
3. Representatives of Serbia shall have the right to participate as observers in the committee referred to in Article 17 of the Regulation 2021/444 establishing the Customs programme, without voting rights and for points which concern Serbia.
4. Travel costs and subsistence expenses incurred by representatives and experts of Serbia when taking part as observers in the work of the

³ The EU restrictive measures are adopted pursuant to Article 29 of the Treaty on the European Union or Article 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

committee referred to in Article 17 of the Regulation 2021/444 establishing the Customs programme or in other meetings related to the implementation of the Customs programme, shall be reimbursed by the Commission on the same basis and in accordance with the procedures in force for representatives of the Member States of the European Union.

5. Serbia shall take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Serbia or imported into Serbia, which are partially or entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities in accordance with this Agreement, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including the VAT, that are applicable in Serbia.
6. English shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Programme.

Article 3

Financial contribution

1. Participation of Serbia or legal entities of Serbia in the Customs programme shall be subject to Serbia contributing financially to the Programme and the related management, execution and operation costs under the general budget of the Union (hereinafter referred to as the 'Union budget'). The rules governing the financial contribution of Serbia are set out in Annex I.
2. The financial contribution shall take the form of the sum of:
 - a) an operational contribution; and
 - b) a participation fee.
3. The financial contribution shall take the form of an annual payment made in one instalment, and shall be due at the latest in May.
4. The operational contribution shall cover operational and support expenditure of the Programme and be additional both in commitment and payment appropriations to the amounts entered in the Union budget definitively adopted for the Customs programme.
5. The operational contribution shall be based on a contribution key defined as the ratio of the Gross Domestic Product (GDP) of Serbia at market prices to the GDP of the Union at market prices. The GDPs at market prices to be applied shall be determined by the dedicated Commission services based on the most recent statistical data available for budget calculations in the year prior to the year in which the annual payment is due. By derogation, for 2021, the operational contribution shall be based on the GDP of year 2019 at market prices. Adjustments to this contribution key are laid down in Annex I.
6. The operational contribution shall be calculated applying the contribution key, as adjusted, to the commitment appropriations entered in the Union budget definitively adopted for the applicable year for financing the Customs programme.
7. The participation fee shall be 4% of the annual initial operational contribution as calculated in accordance with paragraphs (5) and (6) and shall be phased in as set out in Annex I. The participation fee shall not be subject to retrospective adjustments or corrections.
8. The Union shall provide Serbia with information in relation to its financial participation as included in the budgetary, accounting, performance and

evaluation related information provided to the Union budgetary and discharge authorities concerning the Customs programme. That information shall be provided having due regard to the Union's and Serbia's confidentiality and data protection rules and shall be without prejudice to the information which Serbia is entitled to receive under Annex II.

9. All contributions of Serbia or payments from the Union, and the calculation of amounts due or to be received shall be made in euro.

Article 4

Monitoring, Reporting and Evaluation

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the European Court of Auditors in relation to the monitoring and evaluation of the Customs programme, the participation of Serbia in the Customs programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Serbia.
2. The rules concerning sound financial management, including the financial control, recovery and other anti-fraud measures in relation to Union funding under this Agreement are laid down in Annex II.

Article 5

Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date when the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures for that purpose.
2. This Agreement shall apply from 1 January 2021. It shall remain in force for as long as necessary for all the projects and actions financed from the Customs programme, all the actions necessary to protect the financial interests of the European Union and all the financial obligations stemming from the implementation of this Agreement between the Parties to be completed.
3. The European Union and Serbia may apply this Agreement provisionally in accordance with their respective internal procedures and legislation. The provisional application shall begin on the date on which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for that purpose.
4. Should Serbia notify the Commission acting on behalf of the Union that it will not complete its internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement, this Agreement shall cease to apply provisionally on the date of receipt of this notification by the Commission, which shall constitute the cessation date for the purposes of this Agreement.
5. The application of this Agreement may be suspended by the European Union in case of non-payment of the financial contribution due by Serbia as described in point II of Annex I.

Suspension of application of this Agreement shall be notified by the Commission to Serbia by a formal letter of notification, which shall take effect 15 days following the receipt of this notification by Serbia.

In case the application of this Agreement is suspended, legal entities established in Serbia shall not be eligible to participate in award procedures not yet completed when the suspension takes effect. An award procedure

shall be considered completed when legal commitments have been entered into as a result of that procedure.

The suspension does not affect the legal commitments entered into before the suspension took effect. This Agreement shall continue to apply to such legal commitments.

The European Union shall immediately notify Serbia once the entire amount of the financial contribution due has been received by the Commission. The suspension shall be lifted with an immediate effect upon this notification.

As of the date when the suspension is lifted, legal entities of Serbia shall be again eligible in award procedures launched after this date and in award procedures launched before this date, for which the deadlines for submission of applications has not expired.

6. Either Party may terminate the Agreement at any time by a written notice informing of the intent to terminate it.

The termination shall take effect three calendar months after the date at which the written notice reaches its addressee. The date on which the termination takes effect shall constitute the termination date for the purposes of this Agreement.

7. Where this Agreement ceases to apply provisionally in accordance with paragraph (5), or is terminated in accordance with paragraph (6), the Parties agree that:

- (a) projects or actions in respect of which legal commitments have been entered into during the provisional application and/or after the entry into force of this Agreement, and before this Agreement ceases to apply or is terminated shall continue until their completions under the conditions laid down in this Agreement;
- (b) the annual financial contribution of the year N during which this Agreement ceases to apply provisionally or is terminated shall be paid in accordance with Article 3.
- (c) following the year during which this Agreement ceases to apply provisionally, Serbia, in case of accessing or operating the Common Communication Network/Common Systems Interface (CCN/CSI) and its applications, shall pay on annual basis the costs of it, as any non-associated country to the programme.

The Commission shall communicate Serbia the costs for accessing and operating CCN/CSI and its applications as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year.

The Parties shall settle by common consent any other consequences of termination or cessation of provisional application of this Agreement.

8. The Annexes form an integral part of this Agreement.
9. This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties. The entry into force of the amendments will follow the same procedure as that applicable for the entry into force of this Agreement.

This Agreement shall be drawn up in duplicate in English.

Done at Brussels on 5/06/2023

Done at Belgrade on 19.06.2023

FOR THE EUROPEAN UNION

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SERBIA**

Gerassimos THOMAS

Director-General for Taxation and
Customs Union

Siniša Mali

Minister of Finance

*ANNEX I: Rules governing the financial contribution of Serbia to the Customs
programme (2021-2027)*

ANNEX II: Sound Financial Management

Annex I

Rules governing the financial contribution of Serbia to the Union Customs programme (2021-2027)

I. CALCULATION OF SERBIA'S FINANCIAL CONTRIBUTION

- (1) The financial contribution of Serbia to the Customs programme shall be established on a yearly basis in proportion to, and in addition to, the amount available each year in the Union budget for commitment appropriations needed for the management, execution and operation of the Customs programme.
- (2) The participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement shall be phased in as follows:
- 2021: 0,5%;
- 2022: 1%;
- 2023: 1,5%;
- 2024: 2%;
- 2025: 2,5%;
- 2026: 3%;
- 2027: 4%.
- (3) In accordance with Article 3(5) of this Agreement, the operational contribution to be paid by Serbia for its participation in the Customs programme will be calculated for the respective financial years by applying an adjustment to the contribution key.

The adjustment to the contribution key shall be:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

The coefficient used for the above calculation to adjust the contribution key shall be 0,2.

II. PAYMENT OF SERBIA'S FINANCIAL CONTRIBUTION

- (1) The Commission shall communicate to Serbia, as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year, the following information:
- (a) the amounts in commitment appropriations in the Union budget definitively adopted for the year in question for the budget lines covering participation of Serbia
- (b) the amount of the participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement.

On the basis of its Draft Budget, the Commission shall provide an estimate of information for the following year under points (a) and (b) as soon as possible, and, at the latest, by 1 September of the financial year.

- (2) The Commission shall issue, at the latest in April of each financial year, a call for funds to Serbia corresponding to its contribution under this Agreement.

Each call for funds shall provide for the payment of Serbia's contribution not later than 45 days after the call for funds is issued.

For the first year of implementation of this Agreement, the Commission shall issue a single call for funds, within 60 days of the signature of this Agreement.

- (3) Serbia shall pay its financial contribution under this Agreement in accordance with point (II) of this Annex. In the absence of payment by Serbia by the due date, the Commission shall send a formal letter of reminder.

Any delay in the payment of the financial contribution shall give rise to the payment of default interest by Serbia on the outstanding amount from the due date.

The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of *the Official Journal of the European Union*, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by three and half percentage points.

In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the Customs programme, participation of Serbia in the Customs programme will be suspended by the Commission following the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder, without prejudice to the Union's obligations according to grant agreements and/or contracts already concluded pertaining to the implementation of the indirect actions for which Serbia was selected.

Annex II**Sound Financial Management*****Protection of financial interests and recovery*****Article 1*****Reviews and audits***

1. The European Union shall have the right to conduct, in accordance with the applicable acts of one or more Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts, technical, scientific, financial, or other types of reviews and audits on the premises of any natural person residing in or any legal entity established in Serbia and receiving European Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Serbia. Such review and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, or by other persons mandated by the European Commission.

2. The agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, and the other persons mandated by the European Commission, shall have appropriate access to sites, works and documents (both in electronic and paper versions) and to all the information required in order to carry out such audits, including the right of obtaining a physical/electronic copy of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by the audited natural or legal person or by the audited third party.

3. Serbia shall not prevent or raise any particular obstacle to the right of entrance in Serbia and to the access to the premises of the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.

4. The reviews and audits may be carried out, also after the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5), or its termination, on the terms laid down in the applicable acts of one or more European Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts in relation to any legal commitment implementing the European Union budget entered into by the European Union before the date on which the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5), or termination of this Agreement takes effect.

Article 2**Fight against irregularities, fraud and other criminal offences
affecting the financial interests of the Union**

1. The European Commission and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out administrative investigations, including on-the-spot checks and inspections, on the territory of Serbia. These investigations shall be carried out in accordance with the terms and conditions established by applicable acts of one or more Union institutions.

2. The competent authorities of Serbia shall inform the European Commission or OLAF within reasonable time of any fact or suspicion which has come to their notice

relating to an irregularity, fraud or other illegal activity affecting the financial interests of the Union.

3. On-the-spot checks and inspections may be carried out on the premises of any natural person residing in or legal entity established in Serbia and receiving Union funds, as well as of any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Serbia.

4. On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by the European Commission or OLAF in close collaboration with the competent authority of Serbia designated by the government of Serbia. The designated authority shall be notified a reasonable time in advance of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that it can provide assistance. To that end, the officials of the competent Serbia authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.

5. Upon request by authorities of Serbia, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with the European Commission or OLAF.

6. Commission agents and OLAF staff shall have access to all the information and documentation, including computer data, on the operations concerned, which are required for the proper conduct of the on-the-spot checks and inspections. They may, in particular, copy relevant documents.

7. Where the person, entity or another third party resists an on-the-spot check or inspection, authorities of Serbia, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the European Commission or OLAF, to allow them to fulfil their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection. This assistance shall include taking the appropriate precautionary measures under national law, in particular in order to safeguard evidence.

8. The European Commission or OLAF shall inform the authorities of Serbia of the result of such checks and inspections. In particular, the European Commission or OLAF shall report as soon as possible to the competent authority of Serbia any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.

9. Without prejudice to application of Serbia criminal law, the European Commission may impose administrative measures and penalties on legal or natural persons of Serbia participating in the implementation of a programme or activity in accordance with European Union legislation.

10. For the purposes of proper implementation of this Article, the European Commission or OLAF and the competent authorities of Serbia shall regularly exchange information and, at the request of one of the parties to this Agreement, consult each other.

11. In order to facilitate effective cooperation and exchange of information with OLAF, Serbia shall designate a contact point.

12. Information exchanged between the European Commission or OLAF and the competent authorities of Serbia shall take place having due regard to the confidentiality requirements. Personal data included in the exchange of information shall be protected in accordance with applicable rules.

13. Authorities of Serbia shall cooperate with the European Public Prosecutor's Office to allow it to fulfil its duty to investigate, prosecute and bring to judgment the perpetrators of, and accomplices to, criminal offences affecting the financial interests of the European Union in accordance with the applicable legislation.

Article 3

Recovery and enforcement

1. Decisions adopted by the European Commission imposing a pecuniary obligation on legal or natural persons other than States in relation to any claims stemming from the Customs programme shall be enforceable in Serbia. The order for enforcement shall be appended to the decision, without any other formality than a verification of the authenticity of the decision by the national authority designated for this purpose by the government of Serbia. The government of Serbia shall make known its designated national authority to the Commission and the Court of Justice of the European Union. In accordance with Article 4 of Annex II, the European Commission shall be entitled to notify such enforceable decisions directly to persons residing and legal entities established in Serbia. Enforcement shall take place in accordance with the Serbia law and rules of procedure.
2. Judgments and orders of the Court of Justice of the European Union delivered in application of an arbitration clause contained in a contract or agreement in relation to Union programmes, activities, actions or projects shall be enforceable in Serbia in the same manner as European Commission decisions referred to in paragraph (1).
3. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction to review the legality of the decision of the Commission referred to in paragraph 1 and to suspend its enforcement. However, the Courts of Serbia shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.

Article 4

Communication and exchange of information

The European Union institutions and bodies involved in the implementation of Customs programme, or in controls over that programme, shall be entitled to communicate directly, including through electronic exchange systems, with any natural person residing in or legal entity established in Serbia and receiving Union funds, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Serbia. Such persons, entities and parties may submit directly to the European Union institutions and bodies all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the European Union legislation applicable to the Union programme and of the contracts or agreements concluded to implement that programme.

**СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ И РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О УЧЕШЋУ РЕПУБЛИКЕ
СРБИЈЕ У ПРОГРАМУ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ „ЦАРИНА” О САРАДЊИ У
ОБЛАСТИ ЦАРИНА**

Европска комисија у име Европске уније (у даљем тексту: Комисија)

са једне стране, и

Влада Републике Србије (у даљем тексту: Србија)

са друге стране,

у даљем тексту: стране уговорнице

С ОБЗИРОМ на то да Оквирни споразум између Европске заједнице и Србије и Црне Горе о општим принципима учешћа Србије и Црне Горе у програмима Заједнице¹, предвиђа да се одређени услови и одредбе који се односе на учешће Србије у сваком појединачном програму, а посебно они у вези са финансијским доприносом, утврђују путем споразума, у виду Меморандума о разумевању, између Комисије и надлежних органа у Србији;

С ОБЗИРОМ на то да је програм Европске уније „Царина” о сарадњи у области царина (у даљем тексту: програм „Царина”) успостављен Уредбом (ЕУ) број 2021/444 Европског парламента и Савета²;

С ОБЗИРОМ на то да одређени услови и одредбе који се односе на придруживање треба да се дефинишу међународним споразумом између Европске уније и земље која се придружује;

С ОБЗИРОМ на то да у складу са чланом 5. тач. а) и б) подстав 1. Уредбе (ЕУ) 2021/444, земље у процесу приступања, земље кандидати и потенцијални кандидати, као и земље Европске политике суседства могу да учествују у складу са општим принципима и општим условима и одредбама за учешће поменутих земаља у програмима Европске уније који су успостављени у њиховим оквирним споразумима и одлукама Савета за придруживање или у сличним споразумима и у складу са одређеним условима који су наведени у споразумима између Европске уније и тих земаља;

УВИЂАЈУЋИ опште принципе који су наведени у Уредби (ЕУ) број 2021/444 Европског парламента и Савета;

ПРИЗНАЈУЋИ циљеве програма „Царина” да пружи подршку царинској унији и царинским органима у заједничком раду и деловању како би се заштитили финансијски и економски интереси Европске уније и њених држава чланица, осигурала безбедност и сигурност унутар Европске уније и како би се заштитила Европска унија од нефер и нелегалне трговине, уз истовремено олакшавање законитих пословних активности;

¹ Сл. лист ЕУ бр. L 192, 22.07.2005.стр.29

² Сл. лист ЕУ бр. L 87, 15.03.2021, стр.1-16

САГЛАСИЛЕ СУ СЕ О СЛЕДЕЋЕМ:

Члан 1.

Област придруживања

Србија ће учествовати као придружена земља и пружаће допринос следећим деловима програма „Царина” који се наводе у Уредби (ЕУ) број 2021/444 Европског парламента и Савета од 11. марта 2021. године:

(а) активностима наведеним под тач. (а), (б), (г) и (д) подстав 1. став 3. члана 7. Уредбе 2021/444, осим у случају да учешће Србије није одговарајуће, имајући у виду врсту или садржај активности;

(б) под условом да постоје релевантни законски услови, учешће у активностима на тему изградње капацитета ИТ као што је наведено у тачки в) подстав 1. став 3, као и ст. 4. и 5. члана 7. Уредбе (ЕУ) 2021/444. Учешће у активностима ће почети када се о томе договоре обе стране.

Члан 2.

Услови и одредбе у вези са учешћем у програму „Царина”

1. Србија ће учествовати у активностима програма „Царина” , у складу са условима утврђеним у Оквирном споразуму између Европске заједнице и Србије и Црне Горе о општим принципима учешћа Србије и Црне Горе у програмима Заједнице и у складу са условима и одредбама наведеним у овом споразуму, у правним актима наведеним у члану 1. овог споразума, као и у складу са свим другим правилима која се односе на спровођење програма „Царина” , односно у њиховим ажурираним верзијама.

2. Осим уколико није другачије предвиђено у условима и одредбама наведеним у ставу 1. овог члана, правна лица основана у Србији могу учествовати у активностима програма „Царина” под истим условима који се примењују и на правна лица која су основана у Европској унији, укључујући и рестриктивне мере ЕУ³.

3. Представници Србије ће имати право да учествују у својству посматрача, за теме које се односе на Србију, у комитету који се наводи у члану 17. Уредбе 2021/444 којом се успоставља програм „Царина” , али без права гласа.

4. Путни трошкови и трошкови дневница представника и експерата из Србије, настали када у својству посматрача учествују у раду комитета из члана 17. Уредбе 2021/444 којом се успоставља програм „Царина” или када учествују на састанцима који се односе на спровођење програма „Царина” , биће рефундирани од стране Комисије по истом основу и у складу са процедурама које се примењују и на представнике држава чланица Европске уније.

5. Србија ће предузети све неопходне мере, у складу са потребама, да се осигура да су роба и услуге, које су набављене у Србији или су увезене у Србију, а које су делимично или у потпуности финансиране у складу са споразумима о додели бесповратних средстава и/или уговорима закљученим у циљу реализације активности у складу са овим споразумом, ослобођене

³ Рестриктивне мере ЕУ су усвојене у складу са чланом 29. Споразума о Европској унији или чланом 215. Уговора о функционисању Европске уније.

плаћања царине, увозних дажбина и других фискалних намета, укључујући и ПДВ, а који се примењују у Србији.

6. Енглески језик ће се користити за процедуре које се односе на захтеве, уговоре и извештаје, као и за друге административне аспекте програма.

Члан 3.

Финансијски допринос

1. Учешће Србије или правних лица из Србије у програму „Царина” подлеже обавези Србије да финансијски доприноси програму и повезаним трошковима који се односе на управљање, извршење и спровођење у оквиру општег буџета Европске уније (у даљем тексту: буџет Уније). Правила којима се уређује финансијски допринос Србије наведена су у Анексу I.

2. Финансијски допринос имаће форму збира следећих износа:

- а) оперативног доприноса и
- б) накнаде за учешће.

3. Финансијски допринос биће у форми годишње уплате у једној рати, а на плаћање доспева најкасније у мају.

4. Оперативни допринос покриће оперативне трошкове и трошкове подршке за програм и биће додаток обавезама и плаћањима апропријације износа који су унети у буџет Европске уније који су коначно одобрени за програм „Царина” .

5. Оперативни допринос засниваће се на кључу за допринос који је дефинисан као однос бруто домаћег производа (БДП) Србије по тржишним ценама и БДП-а Европске уније по тржишним ценама. Бруто домаћи производи по тржишним ценама који се примењују утврђују посебне службе Комисије на основу најновијих статистичких података који су доступни за израчунавање буџета у години пре године када годишње плаћање доспева. Уз одступање, за 2021. годину, оперативни допринос ће се заснивати на БДП-у за 2019. годину по тржишним ценама. Измене у овом кључу за допринос налазе се у Анексу I.

6. Оперативни допринос се обрачунава применом кључа доприноса, како је прилагођен, на апропријације за преузете обавезе унете у буџет Европске уније, који је коначно усвојен за одговарајућу годину за финансирање програма „Царина” .

7. Накнада за учешће износиће 4% годишњег почетног оперативног доприноса обрачунатог у складу са ст. 5. и 6. овог члана и биће постепено уведена као што је предвиђено у Анексу I. Накнада за учешће не подлеже ретроактивним усклађивањима и изменама.

8. Европска унија ће Србији пружити информације у вези са њеним финансијским учешћем како оне буду укључиване у информације у вези са буџетом, рачуноводством, учинком и проценом а које се достављају буџетским органима Европске уније и органима за давање одобрења у вези са програмом „Царина” . Информације ће бити пружене уз поштовање правила о поверљивости и заштити података Европске уније и Србије и не доводећи у питање информације које Србија има право да добије према Анексу II.

9. Сви доприноси Србије или уплате из Европске уније, као и обрачун износа који доспевају или ће бити примљени, врше се у еврима.

Члан 4.

Праћење, извештавање и процена

1. Не доводећи у питање одговорност Комисије, Европске канцеларије за борбу против превара (ОЛАФ) и Европског ревизорског суда у вези са праћењем и проценом програма „Царина”, учешће Србије у програму „Царина” ће се континуирано пратити на партнерској основи, што укључује Комисију и Србију.

2. Правила у вези са добрим финансијским управљањем, укључујући финансијску контролу, наплату потраживања и друге мере против превара у вези са финансирањем Европске уније према овом споразуму, утврђена су у Анексу II.

Члан 5.

Завршне одредбе

1. Овај споразум ступа на снагу од дана када стране обавесте једна другу о окончању својих интерних процедура у ту сврху.

2. Овај споразум ће се примењивати од 1. јануара 2021. године. Остаће на снази онолико дуго колико је потребно да се заврше сви пројекти и активности који се финансирају из програма „Царина”, све радње неопходне да се заштите финансијски интереси Европске уније и све финансијске обавезе које проистичу из спровођења овог споразума између страна уговорница.

3. Европска унија и Србија могу привремено применити овај споразум у складу са својим интерним процедурама и законодавством. Привремена примена почиње од дана када су стране уговорнице обавестиле једна другу о окончању својих интерних процедура неопходних у ту сврху.

4. Уколико Србија обавести Комисију, која наступа у име Европске уније, да неће завршити своје интерне процедуре неопходне за ступање на снагу овог споразума, овај споразум ће престати да се привремено примењује на дан када Комисија прими ово обавештење, што ће представљати датум престанка овог споразума.

5. Европска унија може обуставити примену овог споразума у случају неплаћања финансијског доприноса који Србија дугује, како је описано у тачки II. Анекса I.

Комисија ће обавестити Србију о обустави примене овог споразума путем званичног писма обавештења, која ће ступити на снагу 15 дана након што Србија прими ово обавештење.

У случају да се примена овог споразума обустави, правна лица основана у Србији неће имати право да учествују у поступцима доделе средстава који још нису завршени када обустава ступи на снагу. Поступак доделе средстава се сматра завршеним када су преузете законске обавезе као резултат тог поступка.

Обустава не утиче на правне обавезе преузете пре него што је обустава ступила на снагу. Овај споразум ће наставити да се примењује на такве правне обавезе.

Европска унија ће одмах обавестити Србију када Комисија прими целокупан износ дугованог финансијског доприноса. Обустава ће бити укинута са тренутним дејством након овог обавештења.

Од дана када обустава буде укинута, правна лица из Србије ће поново бити квалификована за поступке доделе који су покренути након овог датума,

као и за поступке доделе који су покренuti пре овог датума, а за које нису истекли рокови за подношење пријава.

6. Обе стране уговорнице могу да раскину Споразум у било ком тренутку обавештењем у писаној форми о намери да га раскину.

Раскид ступа на снагу три календарска месеца од датума када је обавештење у писаној форми стигло до примаоца. Датум када раскид ступа на снагу представља датум раскида овог споразума.

7. Када се примена овог споразума обустави у складу са ставом 5. овог члана или када се раскине у складу са ставом 6. овог члана, стране уговорнице су сагласне да:

(а) пројекти или активности у вези са којима су преузете законске обавезе у случају привремене примене и/или након ступања на снагу овог споразума, а пре него што се обустави примена овог споразума или се раскине, наставиће се све до њиховог завршетка под условима утврђеним овим споразумом;

(б) годишњи финансијски допринос за годину током које овај споразум престаје да се примењује привремено или је раскинут биће плаћен у складу са чланом 3. овог споразума;

(в) након године током које овај споразум престане привремено да се примењује, Србија ће у случају приступа или рада на Заједничкој комуникационој мрежи/интерфејсу заједничког система (CCN/CSI) и њеним апликацијама, плаћати годишње трошкове, као и свака земља која није придружена програму.

Комисија ће обавестити Србију о трошковима приступа и рада на Заједничкој комуникационој мрежи/интерфејсу заједничког система (CCN/CSI) и њеним апликацијама што је пре могуће, а најкасније приликом објављивања првог позива за уплату средстава у финансијској години.

Стране уговорнице ће уз узајамну сагласност решити све друге последице раскида или престанка привремене примене овог споразума.

8. Анекс I и Анекс II чине саставни део овог споразума.

9. Овај споразум се може изменити само у писаној форми уз узајамну сагласност страна уговорница. Измене и допуне ступиће на снагу након спровођења исте процедуре која се примењује за ступање на снагу овог споразума.

Овај споразум ће бити сачињен у два истоветна примерка на енглеском језику.

Сачињено у Бриселу, дана Сачињено у Београду, дана

ЗА ЕВРОПСКУ УНИЈУ

ЗА ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ
СРБИЈЕ

Герасимос ТОМАС, с.р.
Директор за порезе и царинску
унију

Синиша Мали, с.р.
Министар финансија

*АНЕКС I: Правила којима се уређује финансијски допринос Републике
Србије за програм „Царина” (2021-2027)*

АНЕКС II: Добро финансијско управљање

Анекс I

Правила којима се уређује финансијски допринос Србије за програм „Царина” (2021-2027)

I. Израчунавање финансијског доприноса Србије

(1) Финансијски допринос Србије за програм „Царина” утврђује се на годишњем нивоу сразмерно и као додаток износу расположивом сваке године у буџету Европске уније за апропријације за обавезе за управљање, извршење и спровођење програма „Царина” .

(2) Накнада за учешће која се наводи у члану 3. став 7. овог споразума плаћа се у следећим фазама:

2021. година: 0,5%;

2022. година: 1%;

2023. година: 1,5%;

2024. година: 2%;

2025. година: 2,5%;

2026. година: 3%;

2027. година: 4%.

(3) У складу са чланом 3. став 5. овог споразума, оперативни допринос који ће Србија платити за своје учешће у програму „Царина” израчунаће се за одговарајуће финансијске године применом корекције кључа доприноса.

Корекција кључа доприноса:

Усклађен кључ доприноса = кључ доприноса × коефицијент

Коефицијент који ће се користити за наведено израчунавање корекције за кључ доприноса ће бити 0,2.

II. Плаћање финансијског доприноса Србије

(1) Комисија ће Србији, у најкраћем могућем року, а најкасније приликом објављивања првог позива за уплату средстава у финансијској години, саопштити следеће податке:

(а) износе апропријација за обавезе у буџету Европске уније који су коначно усвојени за предметну годину за буџетске линије које обезбеђују учешће Србије.

(б) износ накнаде за учешће из члана 3. став 7. овог споразума.

На основу свог Нацрта буџета, Комисија ће дати процену информација за наредну годину под тач. (а) и (б) што је пре могуће, а најкасније до 1. септембра финансијске године.

(2) Комисија ће најкасније у априлу сваке финансијске године објавити Србији позив за уплату средстава у складу са њеним доприносом према овом споразуму.

Позив за уплату средстава предвиђа уплату доприноса Србије најкасније у року од 45 дана од дана објављивања позива за уплату средстава.

За прву годину спровођења овог споразума, Комисија ће објавити јединствени позив за уплату средстава у року од 60 дана од дана потписивања овог споразума.

(3) Србија плаћа свој финансијски допринос по овом споразуму у складу са тачком II. овог анекса. У случају да Србија не изврши плаћање у року, Комисија ће послати службену опомену.

Свако кашњење у плаћању финансијског доприноса доводи до плаћања затезне камате од стране Србије на преостали износ од дана доспећа.

Каматна стопа за износе потраживања који нису плаћени до дана доспећа биће стопа коју примењује Европска централна банка на своје главне активности рефинансирања, како је објављено у серији Ц Службеног листа Европске уније, на снази првог календарског дана месеца на који пада рок доспећа, увећано за 3,5 процентних поена.

У случају да је кашњење у плаћању доприноса такво да може значајно угрозити спровођење и управљање програмом „Царина”, Комисија ће суспендовати учешће Србије у програму „Царина” након неизвршења плаћања 20 радних дана након званичне опомене, не доводећи у питање обавезе Европске уније према већ додељеним уговорима о бесповратним средствима и/или уговорима који се односе на спровођење индиректних активности за које је Србија изабрана.

Анекс II

Добро финансијско управљање
Заштита финансијских интереса и наплата

Члан 1.

Контроле и ревизије

1. Европска унија има право да, у складу са важећим актима једне или више институција или тела Европске уније и како је предвиђено релевантним споразумима и/или уговорима, спроводи техничке, научне, финансијске или друге врсте контрола и ревизија у просторијама било ког физичког лица које има пребивалиште или било ког правног лица са седиштем у Србији и које прима средства Европске уније, као и било ког трећег лица укљученог у коришћење средстава Европске уније са пребивалиштем или седиштем у Србији. Такве контроле и ревизије могу обављати заступници институција и тела Европске уније, посебно Комисије и Европског ревизорског суда или друга лица овлашћена од стране Комисије.

2. Заступници институција и тела Европске уније, посебно Комисије и Европског ревизорског суда и друга лица овлашћена од стране Комисије, имаће одговарајући приступ локацијама, раду и документима (и у електронској и папирној верзији) и свим информацијама потребним за обављање таквих ревизија, укључујући право на добијање физичке/електронске копије и извода из било ког документа или садржаја било ког носача података у поседу контролисаног физичког или правног лица или контролисаног трећег лица.

3. Србија неће спречавати нити постављати било коју посебну препреку за право уласка у Србију и приступ просторијама заступницима и другим лицима из става 2. овог члана по основу вршења њихових дужности из овог члана.

4. Контроле и ревизије могу се вршити, такође након суспензије примене овог споразума у складу са чланом 5. став 5. овог споразума или његовог раскида, под условима утврђеним у важећим актима једне или више институција Европске уније или тела и како је предвиђено у релевантним споразумима и/или уговорима у вези са било којом законском обавезом за извршење буџета Европске уније коју је преузела Европска унија пре датума када обустава примене овог споразума у складу са његовим чланом 5. став 5. или раскид овог споразума ступа на снагу.

Члан 2.

Борба против неправилности, превара и других кривичних дела
која утичу на финансијске интересе Европске уније

1. Комисија и Европска канцеларија за борбу против превара (ОЛАФ) овлашћени су да спроводе административне истраге, укључујући провере и инспекције на лицу места, на територији Србије. Ове истраге ће се спроводити у складу са одредбама и условима утврђеним важећим актима једне или више институција Европске уније.

2. Надлежни органи Србије ће у разумном року обавестити Комисију или ОЛАФ о свакој чињеници или сумњи коју су уочили у вези са

неправилностима, преварама или другим незаконитим активностима које утичу на финансијске интересе Европске уније.

3. Провере и инспекције на лицу места могу се вршити у просторијама било ког физичког лица са пребивалиштем или правног лица основаног у Србији које прима средства Европске уније, као и било ког трећег лица укљученог у коришћење средстава Европске уније који је резидент или је основано у Србији.

4. Провере и инспекције на лицу места припрема и спроводи Комисија или ОЛАФ у блиској сарадњи са надлежним органом Србије којег одреди Влада Републике Србије. Именовани орган ће у разумном року унапред бити обавештен о предмету, сврси и правном основу провера и инспекција, како би могао да пружи помоћ. У том смислу, службена лица надлежних органа Србије могу да учествују у контролама и инспекцијским надзорима на лицу места.

5. На захтев надлежних органа Србије, провере и инспекције на лицу места могу се обављати заједно са Комисијом или ОЛАФ-ом.

6. Представници Комисије и особље ОЛАФ-а имаће приступ свим информацијама и документацији, укључујући компјутерске податке, о одређеним активностима који су потребни за правилно спровођење провера и инспекција на лицу места. Ови представници могу, по потреби, копирати релевантне документе.

7. Када се физичко, правно или неко треће лице опире провери или инспекцији на лицу места, надлежни органи Србије, поступајући у складу са националним правилима и прописима, помоћи ће Комисији или ОЛАФ-у, како би им омогућили да испуне своју дужност у вршењу контроле или инспекције на лицу места. Ова помоћ ће укључивати предузимање одговарајућих превентивних мера у складу са националним законодавством, посебно у циљу заштите доказа.

8. Комисија или ОЛАФ ће обавестити надлежене органе Србије о резултатима таквих провера и инспекција. Конкретно, Комисија или ОЛАФ у најкраћем могућем року обавестиће надлежни орган Србије о свакој чињеници или сумњи у вези са неправилностима запаженим током провере или инспекције на лицу места.

9. Не доводећи у питање примену српског кривичног закона, Комисија може изрећи административне мере и казне правним или физичким лицима Србије која учествују у спровођењу програма или активности у складу са законодавством Европске уније.

10. У циљу правилне примене овог члана, Комисија или ОЛАФ и надлежни органи Србије ће редовно размењивати информације и, на захтев једне од страна уговорница овог споразума, консултовати једни друге.

11. У циљу олакшавања ефикасне сарадње и размене информација са ОЛАФ-ом, Србија ће одредити контакт тачку.

12. Размена информација између Комисије или ОЛАФ-а и надлежних органа Србије одвијаће се уз дужно поштовање захтева о поверљивости. Лични подаци укључени у размену информација биће заштићени у складу са важећим правилима.

13. Органи јавне власти Србије сарађиваће са Европским јавним тужилаштвом како би му омогућиле да испуни своју дужност да истражује, кривично гони и изриче пресуде починиоцима и саучесницима у кривичним

делима која утичу на финансијске интересе Европске уније у складу са важећим законодавством.

Члан 3.

Наплата и извршење

1. Одлуке Комисије којима се намећу новчане обавезе правним или физичким лицима која не представљају државни орган, у вези са потраживањима која проистичу из програма „Царина” биће извршне у Србији. Решењу се прилаже налог за извршење, без икакве друге формалности осим провере веродостојности решења од стране националног органа који је за ову сврху одредила Влада Републике Србије. Влада Републике Србије саопштава Комисији и Суду правде Европске уније одлуку о именовању свог националног тела. У складу са чланом 4. Анекса II, Комисија има право да такве извршне одлуке саопшти директно лицима са пребивалиштем и правним лицима основаним у Србији. Извршење ће се одвијати у складу са законима и прописима Србије.

2. Пресуде и налози Суда правде Европске уније донети уз примену арбитражне клаузуле садржане у уговору или споразуму у вези са програмима, активностима, акцијама или пројектима Европске уније, извршни су у Србији на исти начин као и Одлуке Комисије из става 1. овог члана.

3. Суд правде Европске уније је надлежан да преиспитује законитост одлуке Комисије из става 1. овог члана и да обустави њено извршење. Међутим, за притужбе да се извршење спроводи на неправилан начин надлежни су судови Србије.

Члан 4.

Комуникација и размена информација

Институције и тела Европске уније укључена у спровођење програма „Царина” или у контролу над тим програмом, имају право да директно комуницирају, укључујући и путем система електронске размене, са сваким физичким лицем са пребивалиштем или правним лицем са седиштем у Србији које прима средства Европске уније, као и било којим трећим лицем укљученим у коришћење средстава Европске уније са пребивалиштем или седиштем у Србији. Та физичка лица, правна лица и трећа лица могу директно институцијама и телима Европске уније доставити све релевантне информације и документацију коју су обавезни да доставе на основу законодавства Европске уније које се примењује на програм Европске уније и на основу уговора или споразума закључених ради спровођења тог програма.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.